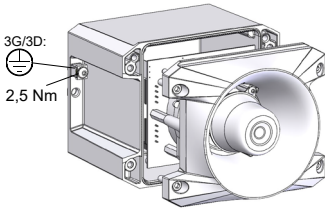
Quick Guide PRO 10-3G/3D / PRO L 10-3G/3D / PRO 10-3G/3D-SIL/ PRO 10-SIL

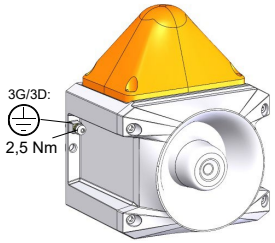
IP66/67 | 116 dB | -40°C +55°C

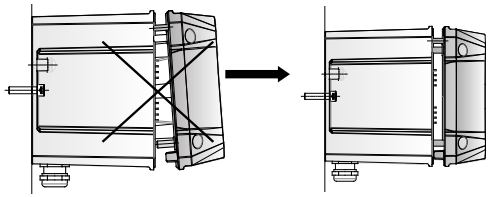
PRO 10-3G/3D
23150###007

PRO 10-3G/3D-SIL
23150###017



PRO L 10-3G/3D
23151###007





www.pfannenberg.com/disposal

Pfannenberg
ELECTRO-TECHNOLOGY FOR INDUSTRY

Pfannenberg GmbH
Werner-Witt-Straße 1 · D- 21035 Hamburg
Tel.: +49/ (0)40/ 734 12-0
Fax: +49/ (0)40/ 734 12-101
service@pfannenberg.com
http://www.pfannenberg.com

DE

Spannungsführende Geräte und freiliegende Anschlussleitungen können Stromschläge erzeugen und schwere Unfälle verursachen.

Arbeiten an elektrischen Anschlüssen dürfen nur elektrotechnisch geschulte und autorisierte Fachkräfte durchführen.

EN

Live equipment and exposed connecting cables can generate electric shocks and cause serious accidents.

Work on electrical connections may only be carried out by electrotechnical trained and authorised specialists.

FR

Les appareils sous tension et les câbles de raccordement exposés peuvent provoquer des chocs électriques et entraîner des accidents graves.

Seuls des spécialistes formés en électrotechnique et autorisés peuvent effectuer des travaux sur les raccordements électriques.

IT

Le apparecchiature sotto tensione e i cavi di collegamento esposti possono generare scosse elettriche e causare gravi incidenti.

Gli interventi sui collegamenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato e autorizzato.

PT

Equipamentos energizados e cabos de conexão expostos podem gerar choques elétricos e causar acidentes graves.

O trabalho em conexões elétricas só pode ser realizado por especialistas eletrotécnicos treinados e autorizados.

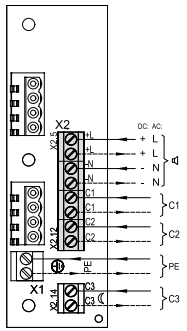
RU

Находящееся под напряжением оборудование и оголенные соединительные кабели могут вызвать поражение электрическим током и стать причиной серьезных аварий.

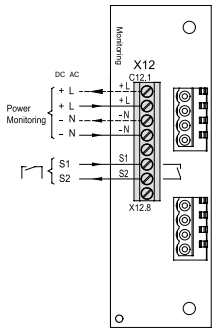
Работы с электрическими соединениями должны выполняться только специалистами, прошедшими электротехническое обучение и имеющими соответствующий допуск.

Connection / Settings

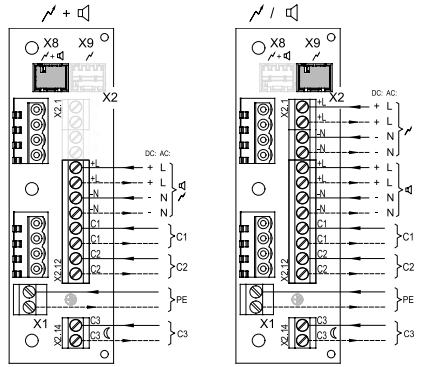
PRO 10-3G/3D



PRO 10-SIL/ PRO 10-3G/3D-SIL
Monitoring (SIL)



PRO L 10-3G/3D



* Factory setting

Polarity Protection S101

Switching Polarity C1-C3 S102

S10
Volume

Without external control

S10					
1	2	3	4	5	Max. * not for -3G/3D T4
OFF	OFF			OFF	
ON	OFF			OFF	- 4 dB
OFF	ON			OFF	-10 dB
ON	ON			OFF	-16 dB
		OFF	OFF	ON	-16 dB
		ON	OFF	ON	-22 dB
		OFF	ON	ON	-26 dB
		ON	ON	ON	-30 dB

With external control (C3)

S10					C3	
1	2	3	4	5		Max. * not for -3G/3D T4
OFF	OFF			OFF	OFF	
ON	OFF			OFF	OFF	- 4 dB
OFF	ON			OFF	OFF	-10 dB
ON	ON			OFF	OFF	-16 dB
		OFF	OFF	OFF	ON	-16 dB
		ON	OFF	OFF	ON	-22 dB
		OFF	ON	OFF	ON	-26 dB
		ON	ON	OFF	ON	-30 dB

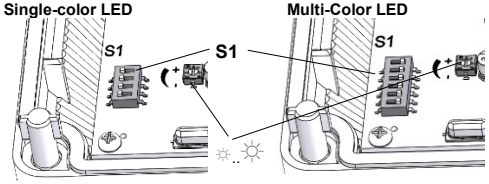
S11
Tone Selection/ Timeout (♪)

S11								
1	2	3	4	5	6	7	8	
OFF	OFF	Tone Selection see page 4						Ongoing *
ON	OFF							60 s **
OFF	ON							15 min **
ON	ON							45 min **

** Not for SIL

PRO L 10-3G/3D

Single-color LED | **Multi-Color LED**



S1				Operating mode
1	2	3	4	
OFF	OFF	OFF	OFF	Flashlight 1 Hz *
OFF	OFF	ON		Flashlight 0,75 Hz
OFF	ON	OFF		Continuous
OFF	ON	ON		Blinking light 1 Hz
ON	OFF	OFF		Flashlight 2 Hz
ON	OFF	ON		Blinking light 2 Hz
ON	ON	OFF		Flashlight 0,1 Hz
ON	ON	ON		Flashlight 0,5 Hz

S1			Colour
4	5	6	
OFF	OFF	OFF	Red *
	OFF	ON	Blue
	ON	OFF	Green
	ON	ON	Yellow

* Factory Setting

Kennzeichnung/ Designation/ Marquage
Etichettatura/ Marcação/ Маркировка

PDG 24.0009 X	II3G Ex ec IIC T4...T3 Gc	-40°C ≤ Ta ≤ +55°C
PDG 24.0010 X	II3D Ex tc IIIB T135°C Dc IP66/67	-40°C ≤ Ta ≤ +55°C

DE

GEFAHR - Explosionsgefährdete Bereiche
- Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen dürfen nur durch geschulte und autorisierte Fachkräfte erfolgen.
- Nicht unter Spannung öffnen.

GEFAHR - Elektrostatische Entladungen
- Besondere Verwendungsbedingungen (X) in der Betriebsanleitung beachten

Grad des Risikos mechanischer Gefährdung "niedrig"
- Besondere Verwendungsbedingungen (X) in der Betriebsanleitung beachten

Für Einsatz in der Temperaturklasse T4:
- Besondere Verwendungsbedingungen (X) in der Betriebsanleitung beachten.

FR

DANGER - Zones exposées aux explosions
- Les travaux dans les zones exposées aux explosions sont strictement réservés aux techniciens autorisés et formés.
- Ne pas ouvrir sous tension.

DANGER - Décharges électrostatiques
- Respecter les conditions d'utilisation particulières (X) dans les instructions de service

Niveau de risque de danger mécanique « faible »
- Respecter les conditions d'utilisation particulières (X) dans les instructions de service

Pour une utilisation dans la classe de température T4 :
- Respecter les conditions d'utilisation particulières (X) dans les instructions de service.

PT

PERIGO - Atmosferas potencialmente explosivas
- Os trabalhos em atmosferas potencialmente explosivas apenas devem ser realizados por técnicos especializados e autorizados em eletricidade.
- Não abrir sob tensão.

PERIGO - Descargas eletrostáticas
- Respeitar as condições especiais de utilização (X) descritas no manual de instruções

Grau de risco de perigo mecânico “baixo”
- Respeitar as condições especiais de utilização (X) descritas no manual de instruções

Para utilização na classe de temperatura T4:
- Respeitar as condições especiais de utilização (X) descritas no manual de instruções

EN

DANGER - Areas with an explosion hazard
- Work in areas with an explosion hazard may only be carried out by trained and authorized specialists.
- Do not open when under voltage.

DANGER - Electrostatic discharges
- Observe the special conditions for use (X) in the Operating Manual.

"Low" degree of risk of mechanical danger
- Observe the special conditions for use (X) in the Operating Manual.

For use in temperature class T4:
- Observe the special conditions for use (X) in the Operating Manual.

IT

PERICOLO – Aree a rischio di esplosione
- I lavori in aree a rischio di esplosione possono essere eseguiti solo da specialisti addestrati e autorizzati.
- Non aprire sotto tensione.

PERICOLO - Scariche elettrostatiche
- Rispettare le condizioni d'uso speciali (X) nelle istruzioni per l'uso

Livello di rischio di pericolo meccanico “basso”
- Rispettare le condizioni d'uso speciali (X) nelle istruzioni per l'uso

Per l'utilizzo nella classe di temperatura T4:
- Rispettare le condizioni d'uso speciali (X) nelle istruzioni per l'uso.

RU

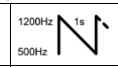
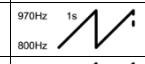
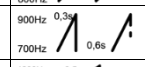
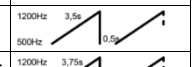
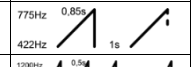
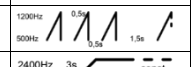
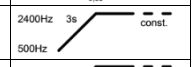
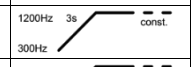
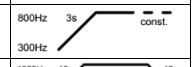
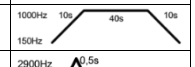
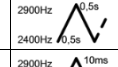
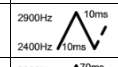
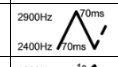
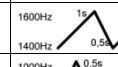
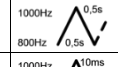
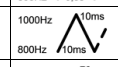
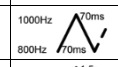
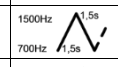
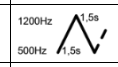
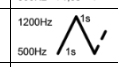
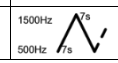
ОПАСНОСТЬ - Взрывоопасные зоны
- Работы над в потенциально взрывоопасных зонах разрешается выполнять только обученным и авторизованным специалистам.
- Не открывайте под напряжением.

ОПАСНОСТЬ - Электростатический разряд
- Соблюдайте особые условия использования (X) в руководстве по эксплуатации

Степень риска механической опасности «низкая»
- Соблюдайте особые условия использования (X) в руководстве по эксплуатации

Для использования в температурном классе T4:
- Соблюдайте особые условия использования (X) в руководстве по эксплуатации.

Tonartentabelle/ Tone table/ Tableau de sons/ Tabella suoni/ „Таблица звуковых тонов“

Grund-Ton-Nr. (♪)	Description	
1	Kein Ton/ Silence/ Pas de son/ Nessun suono	
* 2	Saw tooth, Germany DIN 33404-3 (emergency signal), PFEER PTAP	
9	Slow whoop, fire alarm, UK BS5839-1	
11	Whoop (fast)	
13	Whoop	
15	Slow whoop, evacuation, Netherlands NEN 2575	
16	Slow whoop, evacuation Australia AS2220	
18	Slow whoop, NFPA	
22	Whoop, Australia AS1670, ISO8201	
23	Siren	
24	Siren	
25	Siren	
26	Industrial alarm (Germany)	
27	Sweeping	
29	Sweeping (fast)	
30	Sweeping	
31	Sweeping, France NF C 48-265	
33	Sweeping, UK BS5839-1 (medium sweep)	
34	Sweeping (fast)	
35	Sweeping, UK BS5839-1 (fast sweep)	
36	Sweeping	
43	Sweeping	
44	Sweeping, IMO 3d, Germany KTA3901 evacuation	
46	Sweeping, Finland General Alarm	

52	Continuous	2400Hz
54	Continuous, Finland All Clear	1500Hz
55	Continuous	1200Hz
56	Continuous, PFEER (Gas alarm)	1000Hz
57	Continuous, UK BS5839-1	950Hz
59	Continuous	880Hz
60	Continuous	825Hz
61	Continuous	800Hz
63	Continuous	725Hz
65	Continuous, Sweden SS031711 (All Clear)	660Hz
66	Continuous	554Hz
67	Continuous, Germany KTA3901 (All Clear)	500Hz
68	Continuous	470Hz
69	Continuous	440Hz
71	Continuous	340Hz
77	Intermittent	2400Hz 0,5s 0,5s
82	Intermittent, PFEER (General Alarm), UK BS5839-1 (Back-up Alarm	1000Hz 0,5s 0,5s
83	Intermittent, PFEER (General Alarm)	1000Hz 1s 1s
88	Intermittent	950Hz 1s 1s
90	Intermittent	825Hz 0,5s 0,5s
91	Intermittent	800Hz 0,25s 0,25s
92	Intermittent	800Hz 0,25s 1s
93	Intermittent (fast), electromechanical horn	800Hz 4ms 4ms
97	Intermittent	725Hz 0,7s 0,3s
98	Intermittent, Sweden SS 031711 (Imminent Danger)	700Hz 0,125s 0,125s
100	Intermittent, Industrial Alarm (Germany)	680Hz 0,875s 0,875s
101	Intermittent, Sweden SS031711 (Important Message (Pre Mess))	660Hz 6,5s 13s
102	Intermittent, Sweden SS031711 (Local Warning)	660Hz 0,5s 0,5s
103	Intermittent, Sweden SS031711 (Air Raid)	660Hz 1,8s 1,8s
104	Intermittent, Sweden SS031711 (Imminent Danger)	660Hz 150ms 150ms
107	Intermittent, Germany KTA3901 (evacuation)	500Hz 0,25s 0,75s

109	Intermittent, Australia AS2220,AS1610, AS1670	420Hz 0,625s 0,625s
110	Intermittent (fast variable), Bell	1450Hz 0,69ms
111	Intermittent, ISO8201 (emergency evacuation signal), USA (evacuation)	470Hz 0,5s 0,5s 1,5s
112	Intermittent, ISO8201 (emergency evacuation signal)	950Hz 0,5s 0,5s 1,5s
113	Intermittent, ISO8201 (emergency evacuation signal) treble tone	2850Hz 0,5s 0,5s 1,5s
115	Intermittent, IMO (Telefon Call)	950Hz 2s 0,5s 0,5s 1s
116	Intermittent, IMO (abandon ship)	950Hz 1s 1s 3s 1s
117	Intermittent, IMO SOLAS III/50 + SOLAS III/6.4 (General Alarm)	625Hz 2,5s 2,5s 1s
122	Alternating	2900Hz 2400Hz 0,5s 0,5s
123	Alternating	2900Hz 2400Hz 0,25s 0,25s
124	Alternating, Singapore	2000Hz 1000Hz 0,5s 0,5s
125	Alternating	1400Hz 1200Hz 20ms 20ms
128	Alternating	1025Hz 825Hz 0,25s 0,25s
130	Alternating, UK BS5839-1 (Fire Alarm)	1000Hz 800Hz 0,5s 0,5s
131	Alternating, UK BS5839-1 (Fire Alarm, Level crossing)	1000Hz 800Hz 0,25s 0,25s
135	Alternating, UK BS5839-1 (Fire Alarm, increased urgency – Level crossing)	1000Hz 800Hz 0,125s 0,125s
142	Alternating	900Hz 500Hz 0,25s 0,25s
143	Alternating, Germany Industrial Alarm	660Hz 440Hz 0,125s 0,125s
146	Alternating, France NFS 32-001 (fire alarm)	554Hz 440Hz 0,1s 0,4s
147	Alternating, Sweden SS031711 (turn out)	554Hz 440Hz 1s 1s
148	Alternating, Sweden SS031711 (turn out)	554Hz 440Hz 0,5s 0,5s
152	Alternating-intermittent	800Hz 650Hz 0,25s 0,25s 2s

Tone Selection

Selector-switch **S11** (Adjusting base tone)							External Tone Control		
							C1	**C2**	**C1+C2**
3	4	5	6	7	8	Base (♪)	Tone		
						1	2	88	57
ON						2 *	128	112	57
	ON					2	26	100	93
ON	ON					2	61	131	112
		ON				9	57	11	82
ON		ON				15	131	52	112
	ON	ON				16	109	52	56
ON	ON	ON				18	111	57	68
			ON			22	16	109	68
ON			ON			23	131	52	112
	ON		ON			24	131	52	131
ON	ON		ON			25	131	52	92
		ON	ON			26	2	100	93
ON		ON	ON			27	123	52	92
	ON	ON	ON			29	35	52	61
ON	ON	ON	ON			30	27	52	77
				ON		31	131	52	57
ON				ON		33	30	52	35
	ON			ON		34	35	52	93
ON	ON			ON		35	27	52	110
		ON		ON		36	146	67	57
ON		ON		ON		43	131	52	91
	ON	ON		ON		45	2	57	93
ON	ON	ON		ON		52	15	65	82
			ON	ON		54	46	54	131
ON			ON	ON		55	131	52	128
	ON		ON	ON		56	82	35	33
ON	ON		ON	ON		59	143	59	101
		ON	ON	ON		60	131	52	125
ON		ON	ON	ON		65	131	52	93
	ON	ON	ON	ON		66	110	52	107
ON	ON	ON	ON	ON		69	131	52	110
					ON	71	131	52	93
ON					ON	77	61	52	122
	ON				ON	82	131	52	83
ON	ON				ON	83	56	2	82
		ON			ON	88	2	57	128
ON		ON			ON	90	131	52	125
	ON	ON			ON	91	30	52	110
ON	ON	ON			ON	92	33	52	57
			ON		ON	93	2	128	57
ON			ON		ON	97	2	63	93
	ON		ON		ON	100	131	52	125
ON	ON		ON		ON	101	98	102	65
		ON	ON		ON	103	131	65	147
ON		ON	ON		ON	104	103	65	101
	ON	ON	ON		ON	109	16	52	22
ON	ON	ON	ON		ON	110	131	61	91
				ON	ON	112	2	57	128
ON				ON	ON	113	52	123	104
	ON			ON	ON	115	117	116	44
ON	ON			ON	ON	116	117	93	125
		ON		ON	ON	117	93	116	125
ON		ON		ON	ON	123	27	52	77
	ON	ON		ON	ON	124	53	83	2
ON	ON	ON		ON	ON	130	2	107	67
			ON	ON	ON	131	2	112	57
ON			ON	ON	ON	135	16	56	109
	ON		ON	ON	ON	142	2	54	88
ON	ON		ON	ON	ON	143	59	93	33
		ON	ON	ON	ON	144	110	61	2
ON		ON	ON	ON	ON	146	31	67	57
	ON	ON	ON	ON	ON	148	131	52	92
ON	ON	ON	ON	ON	ON	152	110	61	13

* Factory setting